Ettakaddoum

Grand Quotidien arabe, paraissant le matin à 4, 6 et 8 pages

عدد ١٥٤ — ثمن النسخة ٥ سانتيمات داخل القطر و١٠ سانتيمات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها
البشير الفورتي

الاشتراك
٢ فرنك عن سنة داخل القطر وخارج تضاف اجرة البريد

لا تعتبر وصولات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة باسم صاحب الجريدة

المكاتبات
ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها

نهج الادارة بطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد ٧

التقدم
١٣٢٥

جريدة تونسية سياسية ادبية تجارية

رئيس التحرير
الشاذلي المورالي

CORRESPONDANCES
Toutes les lettres destinées à la Rédaction doivent être adressées au Directeur
Béchir el Fourty

DIRECTION :
2, rue de la Vérité - TUNIS

PUBLICITÉ : 25, Avenue Jules-Ferry

INSERTIONS
1re page, 5 francs la ligne; 2e page, 2 francs; Chronique, 1 fr. 50; 3e page, 0 fr. 80; 4e page, 0 fr. 50. Les annonces sont reçues aux bureaux de notre service de publicité, 25, avenue Jules-Ferry, Tunis.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance !

تونس يوم السبت ٢٧ شوال المبارك — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق ٢١ نوفمبر عام ١٩٠٨

الديانة المحمدية

مسامرة بباريس

تابع ويتبع

محمد (ص) من ءال ابراهيم «٢» من ذرية اسماعيل «٣» من قبيلة قريش من سلالة هاشم وابوه عبد الله — ولد في شهر افريل عام ٥٧١ ميلادي بمكة البلد المقدس عند العرب في ذلك الزمان على الاخص وعند المسلمين اليوم عموما — القريشيون ليسوا عربا عريقيين بل هم فرقة استعربت وتملكت بالكعبة واوكلت لها حراستها وصارت اشرف واوجه قبيلة عربية ومنها ءال هاشم الذين كانوا مجدهم — ولما ولد محمد «ص» كان جده عبد المطلب ابن هاشم شيخ القبيلة وناظر الكعبة وما زالت والدته ءامنة التي من عائلة شريفة من القبيلة ايضا حاملة به اذ توفي والده عبد الله بالسفر وبعد مولده «ص» امن عند مرضعة توجهت به للريف وحضنته واحسنت تربيته الى ان بلغ الخامسة والعشرين من عمره — توفيت والدته وهو ابن ست سنين وبعد عامين التحق بها جده فكفله عنده حينئذ عمه ابو طالب ولما بلغ الثالثة عشر من عمره سافر الى الشام وفي السابعة عشر منه الى اليمن وفي العشرين منه حضر مع عمومته حربا واشتهر اينما حل بسجاياه الكريمة

ولما كان عمره خمسة وعشرين سنة سافر ثانية الى الشام وحينما رجع منه تزوج باحدى عينات القبيلة المسماة خديجة وهي ايم وعمرها اربعون سنة

نزل الوحي على «سيدنا» محمد «ص» وعمره اربعون عاما وحيث انه لا يمكن لاي شخص كان ان تسلم رسوليته [illegible] مهاجرا للمدينة حيث اقام وذلك في شهر سبتمبر عام ٦٢٢ ميلادي والحقت روحه الكريمة بالملأ الاعلى وعمره ثلاثة وستون عاما

تلك هي ترجمة «سيدنا» محمد «ص»

ولكن لمعرفة رجل عظيم كصاحب الترجمة هل تكفي سيرة قصيرة كهاته ؟ كلا

لان تدريس الرسوم والوقائع والحوادث الحسية التي هيأتها يد القدرة لاعلاء شأنه وتخليد اسمه لا يمكن القيام بها في مسامرة واحدة بل فستندرسها تفصيلا بابا بابا في مسامرات ءاتية ونثبت لكم ان «سيدنا» محمد «ص» هو رسول حق من عند الله — ولكن لنعريفكم بهذا الرجل العظيم وتحضيركم للمسامرات المستقبلة اقول :

لما كان «سيدنا» محمد «ص» في دور طفوليته لا يشبه قط بقية الابناء من قومه وكان دائما يسبح في عالم بحار الافكار وتصرفاته ملفوتا لها انظار جميع الناس وتلوح عليه علامات السيادة ويقول قومه ان هذا الطفل محمد رجل عظيم

البقية تاتي

اخبار اوربا

[illegible]

المغرب الاقصى

مولاي عبد الحفيظ والدول العظام

الاعتراف الرسمي

لائحة الدول العظام في الاعتراف بسلطنة مولاي الحفيظ على المغرب سلمت لقنصل البلجيك بطانجة الذى هو شيخ القناصل بقصد بلاغها للجناب الملوكي موجه للقنصل المذكور اللائحة المشار اليها صحبة رسول الجناب السلطاني

بشاع وقوع حادث فضيع بوجده وهو ان اسرائليين يتجاولون بسيدي يحيي كسروا ابواب الضريح وعبثوا بالتابوت وسكروا فوقه واستهزأوا بارباب السلطة المراكشيه فسجن عشرة منهم العامل قروى ولزم كل واحد منهم بغرامة مقدارها ١٠٠ فرنك اما المسلمون فعلى غاية من الهيجان

المسالة الشرقيه

البوسنة والهرسك

قد اجابت دولة النمسا برفض مرغوب الروسيا في عرض مسالة الحاق البوسنة والهرسك على المؤتمر

وجهت امس الباب العالي الدولة العثمانية برنامج المسائل التي تعرض على المؤتمر لجميع الدول العظام

العصابات البلغارية — جاء في بعض الصحف ان المفتش العام في ولاية تركية اوربا قد اعلم الباب العالي بان العصابات البلغارية لا تزال منظمة وحافظة سلاحها بين العشائر — حدثت اختلافات بين الشيخ سعيد من سليمانيه ومحمود باشا رئيس عشيرة ريف فاصدرت نظارة الداخلية اوامرها الى والي الموصل لاصلاح ذات البين بين العشيرتين المذكورتين حقنا للدماء

مصر وقبرص — نقلت بعض الصحف عن جريدة ستندر بان الحكومة الانكليزية عرضت عن الحكومة العثمانيه مبلغا وافرا من النقود لحل مسالتي مصر وقبرص حلا نهائيا — فكذبت ادارة الجريدة الانكليزية المذكورة بان مراسلها في الاستانة هذا الخبر

في البرلمان الانكليزي — سائل المستر ردموند (من زعماء النواب الارلنديين) وزير الحربية عما اذا كان امبراطور الالمان قد ارسل خطة عن حرب البوير جرى اللورد روبرتس عليها. واذا كان الامر كذلك فليطرحها امام المجلس . فاجابه وزير الحربية به ليس بين اوراق وزارة الحربية ورقة مثل التي اشرت اليها ولا هناك ما يدل على انها وقعت في يد احد ممن له علاقة بالحربية . وعليه لا يمكن طرحها امام المجلس

ردموند — لما كان الاهتمام بهذه المسئلة عظيما فهل يحسن في عين الوزير ان يبحث نبأ اذا كان في البلاد هذه خارج وزارة الحربية ؟

وزير الحربية — اني مسئول عن وزارة الحربية ويسوؤني التعرض لما هو خارج عن دائرتي

ردموند — الا يستطيع الوزير ان يخبرنا ما اذا كان في الوجود ورقة مثل هذه على ما يعلم ؟ اولا يرى بالنظر الى ما جرى ان يبلغ رئيس الوزارة انه اسهل عليه ان يعرض على الامبراطور منصبا في الوزارة ؟

« صراخ في المجلس — النظام النظام »

المصريون والانكليز - وردت تلغراف خاص من لندن على جريدة الاجبت بان المستر ريدمند سال هل يعد حديث السير الدون غورست عن الدستور المصري تصريحا رسميا من قبل الحكومة الانكليزية . وهل يعد تكذيب السير الدون غورست لاشاعة بسط الحماية البريطانية على القطر المصري وغيرها تصريحا للحكومة [illegible] واظهارا لسياستها في المسالة المصرية

فاجابه المستر مكنسون ان كلام السير الدون غورست كان منطبقا كل الانطباق على فكر حكومة جلالة الملك التي وافقت عليه

فساله المستر ريدمند هل يمكننا ان نعتبر ذلك التصريح عبارة عن سياسة الحكومة البريطانية فاجاب المستر قائلا « اظن ان جوابي يظهر ان الحكومة تستحسن كل الاستحسان ما صرح به السير الدون غورست »

وقد وافق وزير الخارجية على كل ذلك

سهرة صحافي

بحضور احدى جلسات لجنة الاحرار في الاستانة

تابع لما قبله

فقال اخر وربما رايتم قبل زمن يسير اشخاصا جديدين يدخلون في الوزارات وفي ادارة البوليس ولا بد لنا من قوم مدربين ينظرون في المسايل المهمة كاصلاح الطرقات وتنظيم المياه وتحسين المواصلة واغلب هولاء قد ردتهم لنا اوربا بعد ان كونتهم وعلمتهم ايام اقامتهم [illegible] وهم لاشك ملبون نداء وطنهم ولا يتاخرون عن خدمته

وعندها زدت قايلا لاينسبون اليكم بعض التهاون في تنظيم الاستانة

فاجابوا ليس من خطئنا اذا كان كل شيء ليس على ما يرام في داخلية البلاد وعلى اوربا وحدها تقع مسئولية كل هذه الارتباكات التي سببتها لنا والتي لم نعمل على ايجادها لانفسنا فقد كان في استطاعتنا ان نسعى في استتباب الامن وتحسين البوليس لولا مطامع البلغاريين ومفاجاة النمساويين التي اضطرتنا لان نترك الامور الداخلية لنصرف قوانا على درء الطواري الخارجية فلسنا نحن الذين خالفنا المعاهدات ونقضنا الاتفاقات واوربا واضعة هذه العهود هي المسئولة عن تنفيذها والمحافظة عليها [illegible] نحن الذين نعمل بها اي [illegible] والذي لنا من نتيجة الطلب [illegible] جديد بل كان في استطاعتنا ان نستعين اوربا وان نطالبها بتنفيذ الشروط التي ارتبطت لا نقسم عراه محض رغبة [illegible]

واما ان تضمن لنا اوربا بعد اليوم المحافظة على كيان السلطنة . ولا ... تركنا المهددين يهددون وينذرون ووقفنا صامتين ساكتين ونحن على يقين ان موقفنا هذا لابد ان يمتد به حتى جاء يوم الحساب .. فاجاب الرئيس بصوت هادي مؤثر وبدل ان يساعدون نرى جماعة من رجال السياسة يمنعوننا عن اجراء كثير من الاصلاحات فاذا ما حدث حادث قاموا يلومون ويعترضون على ان هذه الاصلاحات التي اوتفوها لم تتم .. ذهب السفراء بخيلهم ورجلهم ومراكبهم ومواكبهم يشتكون للصدر الاعظم والتوفيق باشا اهتمام الترك بتسليح جندهم غير ان هذه الحركات التي اجمع السفراء في ما بينهم على تبليغها الى اوربا بواسطتهم جميعا كانت من الزم مايكون للمحافظة على الامن داخل البلاد فنحن ننقل من الاناطول الى القسطنطينية فرقا من الجيش تاكدنا من اخلاصها ووثقنا برجالها جئنا بها لنعيد لهذا البلد امنا جديدا ولنكمل بها اوطا ناقصة

فلدينا الان في استانبول ١٠ الاف رجل زيادة من الحامية القديمة وهم مخلصون للنظام الجديد وللنظام العام على وجه خاص

وانه من الكذب ان يقال عن ذلك انه تجنيد وتسليح فقد اظهرنا في ماضي حياتنا من الصبر والجلد ما يحملنا على ان نظن اننا اهل للثقة والاعتبار

فقلت لاقطع هذا الحديث ولكن الاتخشون ان يكون هناك صعوبة في عمل البرلمان ما دام مولفا من امم مختلفة متضادة الى درجة تجعلها متقاطعة متباغضة بغضا شديدا

فاجابني : نرجو ان يعمل تدريب الامة على الحرية لقتل ما بين نحلها المختلفة من الحقد والضغينة والان نظن ان مصلحة النواب وحدها هي التي ستقودهم في اعمالهم فالانتخابات تتم بدون نظر الى تباين العناصر فالاروام والارمن ينتخبون مندوبا مسلما والمندوب الرومي يخشى ان يغضب من انتخبوه من المسلمين اما التركي فسيبقى قاضيا للمصالحات ومخلصا امينا لامم له الا فض المنازعات ومنع المشاحنات

ويكفي ان يكون بين الاعضاء اشخاص من ارباب القدرة والكفاءة ليصبح المجلس الامين الحقيقي على سلطة الامة.

فانبرى عند ذلك شيخ [illegible] صامتا طول الوقت وقطع الحديث قايلا : ولكن سلطة الامة هذه يجب ان لا يعمل على مماكستها بما تسمونه في باريز « حادثا غريبا » فقد اكثر السياسيون والصحافيون المعادون لنا من الصياح والصخب حول ذلك الحادث المشوم الذي ادى الى قتل رومي وامراة تركية الم يرى في امريكا « وهي مثال الجمهوريات » الشعب الهائج يمزق بعصا من المجرمين علي مرئى من البوليس الذي لايقوى على صد تلك الهجمات هذا ولايستطيع واحد ان يرمي تلماذا بالتعصب فقد خاطروا بانفسهم في هذه الحادثة المؤلمة ابحثوا في الاستانة عمن يعملون على الداخر فلن تجدوا منهم واحدا من اتباع الدولة العلية ولكنكم مع الاسف تجدون منهم كثيرا بين رجال السياسة وارباب الاقلام من محسوري بعض الصحف الاجنبية

قيلت هذه الكلمات وسط وقع اقدام تعلو السلم وابواب قديمة تفتح واذا باثنى عشر ضابطا ارتدوا لباسا قاتما سودته الاتربة المتراكمة عليه لايميز بينهم الا بعض الشارات التي ذهب بطلابها المطر والشمس مروا واحدا بعد الاخر ووجوههم الحسنة تشبه وجوه اولئك المصارعين وقد انهكهم التعب واضواهم القتال احاطت من شدة التعب دوايرها السوداء بعيونهم اللامعة الا ان الطارهم ووجوههم تضحك من السرور والفرح . دخل هؤلاء الرجال وحيوا التحية العسكرية بكل احترام وهم ضباط جاؤوا من الاناضول ووقفوا ينتظرون ان تصدر لهم الاوامر وقدمهم اسعد باشا بكلمة هي كل ما يقال في سبيل المدح

هؤلاء هم الرجال الذين اضافوا الى قوة الحرية الهايلة جيشا جديدا فلولاهم لماكنا في هذا المكان

فحيا الضباط ولم يتكلم واحد منهم

وبعد كلمات قيلت على سبيل المجاملة والتلطف اجتزنا القاعات الخالية ونزلنا من السلم العتيق ومررنا بتلك الفسحات المترامية الاطراف وحيينا في قلب ذلك السكون قصرا فارغا من الاثاث والرياش قد امتلا بالعواطف والافكار

منشور

من جمعية الاتحاد والترقي العثمانية الى جميع الولايات

ايها الوطنيون

ليكن معلوم لدى الجميع . ان كل من يعيش على سطح البلاد العثمانية من مسلمين ومسيحيين وموسويين هم اولاد وطن واحد . وليس بين بعضهم فرق في الاستفادة من المالية والحقوق المدنية وكلهم في نظر الشريعة وقانون الدولة متساوون . واختلاف العقائد الدينية والمذهبية انما هو امر معنوي يتعلق بالخالق سبحانه وتعالى وبالدار الاخرة فهو لا تعلق له بامورنا الدنيوية اصلا

ولما كان سكان اي مملكة وتبعة اي دولة هم اخوان في الوطنية اخوان في الطين لا يفرق بينهم مذهب ولا دين . كان العثمانيون مجبرين على الوقوف في وجه من يجري في احكامه على اختلاف قانون الحكومة كما هم مجبورون على التعاضد والتعاون على صد كل قوة اجنبية تريد المداخلة بامورهم حفظا لحقوقهم وحريتهم وامنهم وراحتهم

ان المامورين المكلفين بالمحافظة على الاهليين قد تلبسوا بطور الظلم والتعدي لدرجة يترحم بها على قطاع الطريق فحمى العرض والشرف والثروة حتى وصل جميع العثمانيين بسبب الفقر والفاقة والسفالة لدرجة الاحتضار وكل هذه الرزايا كانت ناشئة عن عدم اتفاقنا وحبنا

فنشكر الله الذي قيض من ابناء هذه الملة من مسلمين ومسيحيين وموسويين افرادا عقدوا فيما بينهم جمعية اتحاد وترق وعرضوا ارواحهم للهلاك وبعد ان جاهدوا سنين عديدة بكمال المتانة وحسن النية قلبوا تلك الادارة الظالمة التى كانت بلاء مصبوبا على رؤوسنا وجعلوا عاليها سافلها في يوم واحد وهذه الجمعية هي التي تخاطبكم الان

ايها الوطنيون قد نلنا الان دور حرية سعيد فلنعرف قدره وقيمته ولنجتهد في المحافظة على حقوقنا الطبيعية ونترك التعدي والتعرض لحقوق غيرنا . ان الحكومة بعد الان لا تسير كما تحب وتشتهي لان الوكلاء الذين سترسلهم الامة الى مجلس المبعوثين سيقومون بالنظارة على كل شيء وسيراقبون احوال المالية الدولة وبجمعونها لتنفق على كل ما فيه اعتلاء شان الدولة وتقوية سيطرتها وادامة رفاهية الملة وراحتها

ان جعل ادارة معاملات الحكومة داخليا وخارجيا على خطة واحدة بصورة وثيقة ورد كل ما يباين المصالح العمومية وتامين سعادة الملة والدولة ورفاهيتها والمناظرة على حسب جريان النظامات والقوانين جميعها من حقوق افراد الامة وان الحكومة كانت قد اغتصبت هذا الحق منا بسبب جهلنا وعدم اتفاقنا وكانت الادارة تابعة لادرة بعض افراد لا يتجاوزون عدد الانامل يديرونها كما تشتهي ميالهم واطماعهم وسفاهتهم

ان العساكر كانت تؤخذ من الامة وتساق للتلف بدون جدوى وكانت الاموال التى تؤخذ باسم الاعشار وباسماء غيرها تصرف جزافا على الجواسيس وخونة المامورين والمشيرين والفرقاء حتي عبث بالامن والراحة واصبحت التجارة والزراعة والمعارف وسائر المنافع الحيوية مدوسة بالاقدام واصبح من يملك قسما من الثروة عرضة لانظار اولئك المرتكبين فيجعلونه عرضة لانواع الافتراء ويرمونه بالتهم واصبح مامورو الحكومة شركاء اللصوص وقطاع الطريق واصبح سلب اموال الامة ونهبها من الامور العادية

حوادث محلية

المجلس الشوري

المجبى

حضر جناب مدير المال تقريرا في تخفيظ المجبى من ٢٦ فرنك الى ٢٠ فرنك واضاف الفرق الذي هو ٢٠٠٠٠٠ فرنك على الكحول ومعاليم نقل والتسجيل وغير ذلك من الاداءات المختلفة وذلك اجابة لمرغوب جميع الاعضاء الاهالي بالمجلس الشوري

عرض التقرير المذكور على جلسة الجمعية الشورية المنعقدة يوم الخميس وطلب جناب المدير المذكور النظر فيه فابى الاعضاء الفرنسويون ذلك متعللين بضيق الوقت الباقي لجلسات الشورى وقاومهم في ذلك السيد عبد الجليل الزاوش وطلب دوكرنيار ان تؤجل المسالة الى جلسة غير اعتيادية تنعقد في الربيع القابل ورغب من المجلس ان يتفق على هذا الاجتماع فكان جواب المقيم العام ان لا فائدة في الاتفاق على الاجتماع الغير الاعتيادي وان الحكومة تعير هذا المرغوب عين الاعتبار ولكن لا يمكن ان تفصل المسالة راسا بين الحكومة والجمعية الشورية والحكومة تعمل جميع الوسع لفصل مسالة المجبى في اقرب حين ويذكر الاعضاء فقال جناب مدير المال بانه اذا وقع نظر في المجبى قبل حلول الربيع القابل فانه يجري العمل طبق الوجه الجديد من غرة شهر جانفي عام ١٩١٠ بشرط ان الاداءات المتفق عليها لا يتسبب من اجلها تغيير في ترتيب المتوظفين

ثم وقع البحث في ميزانية ادارة الاشغال العامة واسس التاريخ ينظر في ميزانية الادارة العامة وميزانية ادارة البريد

مادبة رسمية

ادب يوم الخميس الفارط مساء جناب الحليم المقيم العام المادبة السنوية بالسفارة العامة لاعضاء الجمعية الشورية ورؤساء الادارات العامة واقبل جناب الوزير جميع ظيرفه بمزيد الاحتفاء والبشاشة كعادته المالوفة

اما المائدة فكانت مزدانة بباقات الازهار ومنظمة على احسن ما يرام وكان السرور لائحا على وجه جميع الحاضرين وكان على يمين المقيم: السادة: عبد الجليل الزاوش ريبوط . كوركولين . شارلاي . ديكلو . اوميدا . الحبيب بن رجب . عبد الرحمان بن عبد الله . ابراهيم بن روادي . المبروك بن محمد . محمد القوراني . عثمان بن الحاج ابراهيم . باربال . عبد الرحمان اللزام

وعلى يساره: السادة: ديبوردي . فارنيل . بربارا . دولابونري . بللوتي . لكوركاربوتي . بورحو . باربو . صوف . هوقون . شوه . فوردير . كونو . بيو .

وعلى يمين حليلة جناب المقيم: السادة: دلماس - دوفاج - كوفينو - بلاي - برطاون - فلليني - فتران - كودياني - برتران - موريزو - جينطاس - فيتوسي - سريسيك . روكس . حميده الحبيب

وعلى يسارها: السادة: روى . بيارا . رطولومي ديفيو . كوبطوس . بلان . صالح بن محمد النجار . علي بن صالح بن الجزيري . حميده بن علي السقا . محمد ابن الحاج مبروك . سير . القبطان بوي . سيكو .

وفي خاتمة الغداء قام المقيم والقى خطابا اعرب فيه على ابتهاجه باعتناء اعضاء الشورى بما انيط بعهدتهم واثنا على جميعهم وبالاخص منهم الكاتبين السيد بن دلماس والسيد عبد الجليل الزاوش الذي لبه بالمديح وشرب نخب الجناب العالي وجناب رئيس الجمهورية الفخيمة وجميع الحاضرين ثم اجابه المسيو دلماس بالنيابة عن جميع الاعضاء متشكرا ممنونا داعيا له بطول البقاء بين ظهرنا وشرب نخب مدام الابيث الجليلة

سينماتوغراف امينا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض آية في اتقان التشخص بالنور الكهربائي وذلك بمحلها الكائن الجميل بنهج املكار وقد اتخذت ادارة هذا السينماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

بناء على اقبال العموم على فوائد المطبعة الوطنية ونظرا لتقدم مشروعها فقد جلبنا اخيرا كمية وافرة من مواد الطبع الحديثة بحيث صارت هاته المطبعة تطبع كل ما يطلب طبعه في اوجز وقت

فابريكة القرمود والياجور بسيدي ابو سعيد

لاصحابها الاخوين شرحتاني بعد بان الفابريكة القرمود المصـنوعي المعروف بقرمود سيدي بوسعيد من الجر الكاري به العمل والياجور على تلاخف انواعه عدد الباليقين ، بتونس ١٩ نهج المرسى ١١

الشافي رب

سبعة هندي

السيد لوى ارنزل جرمسيان بسكيف

سفة مركبة من احدى وعشر ين عقارا وتسمى ترياق البدن وهي مخدومة من الحشايش الهندية والعشبة البردقزية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسر والكبدة وضيق النفس والدبار وتنقى المثانة وتنير الشرة وتنقي البثور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومعها شمة يشم منها المصاب عصبا طرف النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض حار ومالح ولحم المعز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدنا غاية كما ذكـــروا

✻ الاجرة ✻

خمسة عشر يوما ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع سم وادارنزل وداخله هاته الورقة ومن اراد منها فليرسل قيمة الدواء مع اجرة البوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين امانية صوارد والله بالسبحانه هو الشافي

موجودة في ... عند مسيو كورلس

ديد وان مسيو زيش ... مسيو سيوا . قسنطينة عند مسيو ... مسيو رفيير . قالمة مسيو جيالرسوق ... مسيو امسلي . الصفاقس مسيو اسبي . في تونس مسيو ... وسيوا المورتي . قيروان مسيو الفنسوري . سوسة مسيو بوزين خنشلة مسيو مورسي . سيد بلعباس مسيو اكولي في تلمسان مسيو قيرانودز . غيلزان مسيو روفيول . في الجزائر ووهران عند جميع الفرمسانات

سبيسرية بلوك

تحت الاص البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت برنص البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنس في بابه وذلك مع مهاودة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يشكره عليه كل مسلم ومسيو بلوك مشهور باداته و... خلاقة في معاملة المسلمين

دار بنبارون

بنهج الصادقية عدده



وبا. بالمحل المذكور انواع كثيرة من الفراموفونات والاصحنة المعمرة بالمغاني التونسية والمصرية والتركية مع التساهل في دفع الثمن

سنمتقراف امنيا

ماكنات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في امريكا قد حصل على عـــدة امتيازات ... سيماني معرض بريز سنة ١٩٠٠ ومعادل على حـ... ماكيناته والاقبال عليها ببيعه مليونا وستة الاف مـــاكينة في السنة الواحدة بهاته الماركـــة المرقومة وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مفتعلة وعليه فمن رام شراء ... بنهج ... فليشري المحل الكائن بنهج جبل طارق عدد ٨ في بنزرت او نهج ايطاليـا عدد ... في حاضرة تونس او نهج فيكتو رهيقو بصفاقس

IMPRIMERIE MODERNE

TUNIS ═(J. ORLIAC)═ TUNIS

المطبعة العصرية

لصاحبها ج . اورلياك .

بنهج النمسا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها وتتقن الاشغال اللطيفة ولها معمل للتجليد وبها قسم خاص لانواع الكاغد الهندسي ولديها دفاتر ومحافظ وكوارط بوسطية ورزنامات وغير ذلك من ادوات الكتابة والتصوير

وهي محرزة على ميدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيلية في عام ١٩٠٦ وميدالية ذهبية كبرى من المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

HIPPODROME et CIRQUE

اكوسيركث

بشارع قرطاجنة

نعلم قرائنا الكرام انه في المدة القريبة يفتح هنا السيرك الكبير العالية العجيبة تحت ادارة المسيو ... والمسيو ... الشهيرين

SANTE DES YEUX

Dr DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اروبا يعلم العموم بانه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٢٢ يقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى احادية عشر صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء.

الحكيم فوازيري

طبيب وجراح

تقبل المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكائن بنهج السويد عدد ... امام القران اوتيل دي بساري

الخاني الملكي الروش

يوجد بمحل ... المذكور الكائن بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

شركة البواخر الطليانية

ان هاته الشركة تتعهد بارسال تذاكر السفر وبطوبوات حمل البضايع لكل جهة تسافر اليها بواخرها مثل سيسيليا وسردانيا وشطوط ايطاليا ومرسيليا وبحر ادرياتيك من جهة الارزوم ونهر الدانوب ومصر وطرابلس وخانية (بجزيرة كريد) والبحر الاحمر والهند والصين واميركا الجنوبية والشمالية وانقلترا واعظم مدن فرانسا واوروبا وذلك بمحل مسيو فوريو روبانيو بنهج ... عدد ... فروعها الكاينة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين

على الساعـــة الثامنة صباحـــا تقدم الباخرة الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومـالطة ويوم الثلاثاء على الساعة العاشرة صباحا من كاليري وجنوة وقرانه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من شطوط ايطاليا

لذهاب مـــن تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كاليري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعــة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهديــة وصفــاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى الساعـة الثامنة الى تراباني وباليرمو ونابولي

يوم الاحد على الساعة السابعة ... الى ... شطوط ايطاليا

SUCCURSALE D'ESSWICK

معمل الاوس اشويك

يوجد بهذا المحل العام النوع والاصناف من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة ... النمسا وكنادا والبيشاي والرزلي واعمدة ... والقاطع المعدنية كل ذلك ... في الحاضرة وفروع المعامل ... من ... العمال ... القديم ...

Mme CASSAR, Sage-femme

مدموازيل كسار

قابلة من الدرجة الاولى متحصلة على شهادة كلية ليون تعالج جميع امراض النساء كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٤ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ومحلها بنهج الروسيا عدد ١٠

شكلاطة فليك

اشتهرت هاته الشكلاطة بطيب رائحتها ولذة طعمها وجودة منفعتها على البدن وهي صالحة للشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف القزاز نهج القمرق القديم عدد ١٥

AVIS IMPORTANT

فكاهة

اشتهيت ترك الاشغال . والفراغ من الاعمال . واهمني عالم السريرة . الى التجول بنهج الجزيرة . فلم ازل به وانا متماشي . بين شوارع القصور ومختصر الماشي . حتى اوقفني الطرب . والقدر المكتنى ابا العجب . على دكان حلاق . جمع نفايس الاعلاق . من طيب تطيب به النفوس . وصنع من فضة وابنوس . ورفعت لنمرته النظر . فاذا هي ستة عشر . ودعاني الاعجاب ان اقول لمن هذا الدكان قا ... نقيل لي العربي درغوث احزم الشبان . فشكرت ... وحمدت الله اديب

الروائح الطيبة

دار مولنار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة التي تبيع الكونولايات الرفيعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرة العلية يعلم حرفائه بان لديه انواع من الكونوليا والصبون المسك والغبرة التي رائحتها في غاية الرفعة

مخزن اشغال الابنية

(بنهج الجزيرة عدد ٢٩ بتونس

للمسيو ايمانويل كسوريف

وهو دكان به ادوات الزنك والقسدير والقنادل على اختلافها والرصاص « وبانوات » على اختلاف انواعها . ويتكلف بوضع انابيب الماء . والموازين والمجاري على كل شكل وعنده « السبيرتو » للشعول على نصف فرنك اللتر . ويبيع ايضا الكريور للشعول وكل ذلك باسعار متهاودة

مدير الجريدة وصاحب امتيازها البشير الفورتي
طبع بمطبعة التقدم